

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

ТАМБОВСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА
г. Тамбов, Российская Федерация

и

ТРАВНИЦКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ «ВИТЯЗЬ»

г. Травник, Босния и Герцеговина

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» (г. Тамбов, Российская Федерация), с одной стороны, и Травницкий университет «Витязь» (г. Травник, Босния и Герцеговина), с другой стороны, настоящим договором о сотрудничестве выражают взаимное намерение об установлении и развитии связей и контактов между университетами в сферах образования, науки и культурных обменов.

Статья 1

Целью настоящего Договора является установление партнерских отношений между Сторонами в образовательной, научно-исследовательской, социально-культурной сферах деятельности.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Договора осуществляется в соответствии с нормами международного права и законодательством государств Сторон по следующим направлениям:

- разработка и реализация совместных образовательных программ;
- повышение квалификации профессорско-преподавательского состава;
- обмен преподавателями, учеными и сотрудниками по краткосрочным и среднесрочным программам;
- организация краткосрочных и долгосрочных стажировок для студентов и аспирантов;
- проведение совместных научных исследований по проблемам, представляющих взаимный интерес;
- организация и проведение совместных научных мероприятий;
- совместная издательская деятельность, подготовка и издание научных трудов, сборников, материалов конференций и других научных и учебных материалов;
- обмен опытом в реализации передовых технологий и методов обучения, оказание взаимной помощи в подготовке научных кадров;
- другие формы сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами в письменной форме в дополнение к настоящему Соглашению.

Статья 3

Программы обмена студентами и преподавателями, совместные научно-исследовательские проекты и другие совместные мероприятия осуществляются на основании дополнительных соглашений, в которых оговариваются все детали проведения данной программы или проекта, а также условия оплаты расходов, связанных с их реализацией.

Статья 4

Для осуществления деятельности, являющейся предметом настоящего Договора, обе Стороны будут изыскивать финансовые средства как из собственного бюджета, так и с помощью национальных и международных организаций.

Статья 5

Договор вступает в силу со дня его подписания и действует бессрочно. Каждая из Сторон может прекратить действие Договора, известив другую Сторону письменно за 90 дней до расторжения. Прекращение действия Договора не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

Изменения и дополнения к настоящему Договору действительны, если они выполнены в письменной форме и подписаны уполномоченными лицами.

Статья 6

Настоящий Договор составлен и подписан в четырех экземплярах: два на русском и два на сербском языках, причём все тексты имеют равную юридическую силу.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

Травницкий университет «Витязь»

Босния и Герцеговина, г. Травник
ул. Школска, 23
Tel.: +387(30) 519-750

**ФГБОУ ВПО «Тамбовский
государственный университет
имени Г.Р. Державина»**

Россия, 392000, г. Тамбов,
ул. Интернациональная, 33
Тел.: +7(4752) 72-34-40;
Факс: +7(4752) 72-36-31

ДОГОВОР ПОДПИСАЛИ:

Травницкий университет «Витязь»

**РЕКТОР
Н.Грабовац**

« 05 » 01 2012



**Тамбовский государственный
университет имени Г.Р. Державина**

**РЕКТОР
В.М. Юрьев**

« 25 » 01 2012

